

DIRECTIVA 93/79/CEE DA COMISSÃO

de 21 de Setembro de 1993

que estabelece medidas de aplicação adicionais relativas às listas de variedades de materiais de propagação de fruteiras e de fruteiras mantidas pelos fornecedores nos termos da Directiva 92/34/CEE do Conselho

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Económica Europeia,

Tendo em conta a Directiva 92/34/CEE do Conselho, de 28 de Abril de 1992, relativa à comercialização de material de propagação de fruteiras e de fruteiras⁽¹⁾, alterada pela Decisão 93/401/CEE da Comissão⁽²⁾, e, nomeadamente, o nº 6 do seu artigo 9º,

Considerando que existe já, a nível internacional, um sistema de descrição de variedades; que esse sistema foi criado pela União internacional para a protecção das obtenções vegetais (UPOV);

Considerando que é conveniente basear o sistema da Comunidade na experiência adquirida a nível internacional;

Considerando que os fornecedores cuja actividade se limita à colocação no mercado de materiais de propagação e plantas ornamentais devem estar sujeitos a exigências menos rigorosas;

Considerando que as medidas previstas na presente directiva estão em conformidade com o parecer do Comité permanente dos materiais de propagação e fruteiras,

ADOPTOU A PRESENTE DIRECTIVA:

Artigo 1º

A presente directiva estabelece medidas de aplicação adicionais relativas às listas de variedades de material de propagação de fruteiras e de fruteiras mantidas pelos fornecedores nos termos do nº 2, alínea ii), do artigo 9º da Directiva 92/34/CEE.

Artigo 2º

1. As listas mantidas pelos fornecedores devem incluir:

- i) O nome da variedade e, quando adequado, o seu ou os seus nomes vulgares;

ii) Indicações relativas à manutenção da variedade e sistema de propagação utilizado;

iii) Descrição da variedade com base, pelo menos, nos caracteres e respectiva expressão, conforme especificado no anexo da presente directiva;

iv) Indicações, na medida do possível, quanto às diferenças entre a variedade em questão e as outras variedades que mais se lhe assemelham.

2. As alíneas ii) e iv) do nº 1 não se aplicam a nenhum fornecedor cuja actividade se limite à colocação no mercado de materiais de propagação ou fruteiras.

Artigo 3º

1. Os Estados-membros porão em vigor as disposições legislativas, regulamentares e administrativas necessárias para dar cumprimento à presente directiva, o mais tardar, até 30 de Junho de 1994. Do facto informarão imediatamente a Comissão.

Sempre que os Estados-membros adoptarem tais disposições, estas devem incluir uma referência à presente directiva ou ser acompanhadas dessa referência aquando da sua publicação oficial. As modalidades dessa referência serão adoptadas pelos Estados-membros.

2. Os Estados-membros comunicarão à Comissão o texto das principais disposições de direito interno que adoptem no domínio regido pela presente directiva.

Artigo 4º

Os Estados-membros são os destinatários da presente directiva.

Feito em Bruxelas, em 21 de Setembro de 1993.

Pela Comissão

René STEICHEN

Membro da Comissão

⁽¹⁾ JO nº L 157 de 10. 6. 1992, p. 10.

⁽²⁾ JO nº L 177 de 21. 7. 1993, p. 28.

ANEXO

CARACTERES DAS VARIEDADES E ESTADOS DE EXPRESSÃO

Citrus sp.

Rebentos: coloração de antocianina na extremidade (10 a 15 cm do ápice)

ausente
presente

Fruto: forma da extremidade distal

côncava
truncada
arredondada
com ligeiro mamilo
com mamilo proeminente

Fruto: cor da epiderme

verde
verde a amarelo
amarelo
amarelo a laranja
laranja
laranja a vermelho
rosa
vermelho
púrpura

Maduração do fruto

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Corylus avellana L.

Rebentação dos gomos foliares (ao aparecimento de duas folhas)

muito precoce
muito precoce a precoce
precoce
precoce a média
média
média a tardia
tardia
tardia a muito tardia
muito tardia

Floração masculina

muito precoce
muito precoce a precoce
precoce
precoce a média
média
média a tardia
tardia
tardia a muito tardia
muito tardia

Floração feminina

muito precoce
muito precoce a precoce
precoce

precoce a média
média
média a tardia
tardia
tardia a muito tardia
muito tardia

Invólucro: comprimento em comparação com o comprimento do fruto

mais curto
igual
mais comprido

Invólucro: recorte

fraco
médio
pronunciado

Invólucro: duplo recorte

ligeiro
médio
denso

Fruto: tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto: forma

globosa
cônica
ovóide
ligeiramente subcilíndrica
acentuadamente subcilíndrica

Maduração

muito precoce
muito precoce a precoce
precoce
precoce a média
média
média a tardia
tardia
tardia a muito tardia
muito tardia

Fruto: percentagem de amêndoa (em peso)

muito baixa
baixa
média
elevada
muito elevada

Cydonia Mill

Planta: porte

erecto
suberecto
aberto

Limbo de folha : forma

elíptica
obovada
ovada
arredondada

Fruto : forma

globosa
ovóide
piriforme
ovóide-piriforme
irregular
oblonga

*Fragaria x. Ananassa duch.**Inflorescência : posição relativamente à folhagem*

abaixo
ao mesmo nível
acima

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : forma predominante

reniforme
achatada
globosa
cónica
bicónica
quase cilíndrica
cuneiforme
ovóide
cordiforme

Fruto : cor

amarelo-esbranquiçado
laranja-claro
laranja
vermelho-alaranjado
vermelho
púrpura
púrpura-escuro

Maduração (50 % de plantas com frutos maduros)

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Tipo de reflorescência

não remontante
parcialmente remontante
remontante

*Juglans regia L.**Rebentação dos gomos*

muito precoce
muito precoce a precoce
precoce
precoce a média
média
média a tardia
tardia
tardia a muito tardia
muito tardia

Árvore : tipo de inflorescência feminina

solitária
grupada

Árvore : ramificação dos ramos com floração feminina

indeterminada
determinada

Maduração

precoce
precoce a média
média
média a tardia
tardia

*Malus**Árvore : vigor*

fraco
médio
forte

Fruto : forma

globosa
cónico-globosa
ligeiramente cónico-globosa
achatada
globosa achatada (achatada nos pólos)
cónica
acentuadamente cónica
cónico truncada
elipsóide
cónico-elipsóide (ovóide)
oblonga
cónico oblonga
ovóide-piriforme oblonga

Fruto : cor de epiderme

laranja
vermelho
púrpura
acastanhado

Início da floração (10 % de flores abertas)

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Maduração do fruto para consumo

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Árvore : vigor (na mergulbia)

fraco
médio
forte

Árvore : número de rebentos basais (na mergulbia)

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Olea europaea* L.**Fruto : forma***

alongada
elipsóide
globosa

Fruto : mucrão

ausente
presente

Fruto : forma da base

arredondada
truncada
côncava

Fruto : largura da cavidade do peduncular

estreita
média
larga

Prunus amygdalus* Batsch**Início da floração***

muito precoce
muito precoce a precoce
precoce
precoce a média
média
média a tardia
tardia
tardia a muito tardia
muito tardia

Flor : cor das pétalas

brancos
branco-rosado
rosa
rosa-escuro

Maduração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Amêndoa com casca : forma do ápice

achatada
arredondada
pontaguda

Amêndoa : forma

elíptica estreita
elíptica
elíptica larga
elíptica muito larga

Prunus armeniaca* L.**Fruto : tamanho***

pequeno
médio
grande

Fruto : profundidade da cavidade peduncular

pouco profunda
média
profunda

Fruto : cor de fundo da epiderme

branco
creme a amarelo
laranja-claro
laranja
laranja-escuro

Fruto : cor de polpa

branco
creme
laranja-claro
laranja
laranja-escuro

Início da floração (quando a árvore apresenta algumas flores completamente abertas)

precoce
média
tardia

Maduração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Prunus avium* L. e**Prunus cerasus* L.*****Floração***

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : cor da epiderme

amarelo
vermelho-alaranjado
vermelho-vivo sobre fundo amarelo-pálido
vermelho-vivo
púrpura
negra

Maduração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Prunus domestica* L.**Fruto : tamanho***

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : forma geral de perfil

arredondada achatada
arredondada
oblonga
alongada

Fruto : cor de fundo da epiderme (incluindo o revestimento seroso)

esbranquiçado (transparente)
verde
verde-amarelado
amarelo
amarelo-laranja
vermelho
púrpura
azul-violáceo

Fruto : cor da polpa em frutos fisiologicamente maduros

esbranquiçado
amarelo
verde-amarelado
verde
laranja
vermelho

Caroço : aderência à polpa em frutos fisiologicamente maduros

não aderente
semiaderente
aderente

Caroço : tamanho relativamente ao fruto em frutos fisiologicamente maduros

pequeno
médio
grande

Maduração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

*Prunus persica (L.) Batsch**Árvore : tipo*

normal
« spur »

Ramos mistos : coloração de antocianina

ausente
presente

Início da floração

muito precoce
precoce
médio
tardio
muito tardio

Flor : forma

rosácea
campanulada

Pétala : tamanho

muito pequena
pequena
média
grande
muito grande

Pecíolo : nectários

ausentes
presentes

Pecíolo : forma dos nectários

circular
reniforme

Fruto : pubescência

ausente
presente

Fruto : cor de fundo da polpa

branco
amarelo a amarelo-laranja
vermelho

Caroço : aderência à polpa

não aderente
aderente

Maduração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

*Prunus salicina L.**Fruto : tamanho*

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : cor de fundo da epiderme

esbranquiçado (transparente)
verde
verde-amarelado
amarelo
laranja a amarelo
vermelho
púrpura
azul-violáceo
azul-escuro

Fruto : cor da polpa

esbranquiçada
amarelo
amarelado a verde
verde
laranja
vermelho

Floração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Maduração

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Pyrus communis* L.**Plena floração***

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : forma de perfil (secção longitudinal)

côncava
plana
convexa

Fruto : comprimento relativamente ao diâmetro máximo

muito curto
curto
intermédio
alongado
muito alongado

Fruto : cor de fundo da epiderme (quando maduro)

verde
verde-amarelado
amarelo
vermelho

Fruto : comprimento do pedúnculo

curto
médio
longo

Maturação à colheita

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Ribes sylvestre* Mert e Koch e**Ribes niveum* Lindl. (Groselheira branca e vermelha)*****Maturação***

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Cacho : comprimento, incluindo o pedúnculo

muito curto
curto
médio
comprido
muito comprido

Baga : tamanho

muito pequena
pequena
média
grande
muito grande

Baga : cor

branco
amarelo-esbranquiçado
rosa
vermelho

Ribes uva-crispa* L. (Groselheira estrim)**Planta : forma***

obovóide
globosa
elipsóide transversa

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : forma

globosa
elipsóide
piriforme

Fruto : cor

amarelo
verde-amarelado
verde com traços brancos
verde
vermelho

Maturação

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Ribes nigrum* L. (Groselheira negra)**Planta : relação comprimento/largura***

pequeno
média
grande

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Maturação

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi e Ursini, e Hybridos (Silex)*Planta : porte*

erecto
erecto a semierecto
semierecto
semierecto a prostrado
prostrado

Turião em repouso vegetativo : acúlios

ausentes
presentes

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Início da maturação

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia

Rubus idaeus L. (Framboeseira)*Planta : número de rebentos*

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Apenas para as variedades cuja frutificação principal ocorre no turião do ano anterior, no Verão

Turião em repouso vegetativo : cor

castanho-acinzentado
castanho-acinzentado a castanho
castanho
castanho a castanho-púrpura
castanho-púrpura

Fruto : cor

amarelo
vermelho-claro
vermelho-médio
vermelho-escuro
laranja
púrpura
negro

Fruto : tamanho

muito pequeno
pequeno
médio
grande
muito grande

Fruto : relação comprimento/largura

tão comprido como largo
mais comprido que largo
muito mais comprido que largo

Frutificação principal

no turião do ano anterior, no Verão
no turião do ano, no Outono

Maturação nos turiões do ano anterior

muito precoce
precoce
média
tardia
muito tardia